



## THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ QUYẾT ĐỊNH CHUNG CUỘC ĐƯỢC TỔ CHỨC KẾT HỢP

### GỬI CÁC CỬ TRI ĐÃ GHI DANH BỎ PHIẾU CỦA CÁC ĐỊA HẠT SỐ NĂM (5), VÀ SÁU (6):

Theo đây Thành Phố Baytown ("Thành Phố") xin thông báo rằng Thành Phố sẽ tổ chức một Cuộc Bầu Cử Quyết Định Chung Cuộc Được Tổ Chức Kết Hợp với Quận Harris và Quận Chambers từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối ngày 12 tháng Mười Hai, 2020, tại các địa điểm phòng phiếu ghi dưới đây, để bỏ phiếu cho vấn đề sau đây:

Ủy Viên Hội Đồng, Địa Hạt Số 5  
Thomas Parent  
Jacob Powell

Ủy Viên Hội Đồng, Địa Hạt Số 6  
Mike Lester  
Susan Cummings

Thành phố nằm trong hai quận sẽ có các giờ và địa điểm bỏ phiếu sớm khác nhau. Dưới đây là thông tin về thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm cho mỗi quận nằm trong ranh giới thành phố. Vui lòng lưu ý rằng tất cả các địa điểm phòng phiếu có thể thay đổi:

QUẬN HARRIS	QUẬN CHAMBERS
<b>Địa Điểm Phòng Phiếu Bỏ Phiếu Sớm Chính:</b> NRG Arena 8600 Fannin Street, Hall D Houston, Texas 77054	<b>Địa Điểm Phòng Phiếu Bỏ Phiếu Sớm Chính:</b> Justice of the Peace, Pct. 6 Courtroom Cedar Bayou Community Building 7711 SH 146, Baytown, Texas 77523
<b>Địa Điểm Phòng Phiếu Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh Baytown:</b> Lee College Center for Workforce and Community Development 909 Lee Drive, Baytown, Texas 77520 <i>CŨNG ĐƯỢC QUY ĐỊNH LÀ ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU KHÔNG CÁN XUỐNG XE Ô TÔ (DTV)</i>	<b>Địa Điểm Phòng Phiếu Bỏ Phiếu Sớm Chi Nhánh Baytown:</b> Justice of the Peace, Pct. 6 Courtroom Cedar Bayou Community Building 7711 SH 146, Baytown, Texas 77523
<b>Giờ mở cửa bỏ phiếu sớm như sau:</b> <i>Thứ Tư, 25 tháng Mười Một, từ 7 giờ sáng - 7 giờ tối</i> <i>Thứ Hai 30 tháng 11 - thứ Bảy 5 tháng 12,</i> <i>từ 7 giờ sáng - 7 giờ tối</i> <i>Chủ Nhật 6 tháng 12, từ 12 giờ trưa - 7 giờ tối</i> <i>Thứ Hai 7 tháng 12 - thứ 8 tháng 12,</i> <i>từ 7 giờ sáng - 10 giờ tối</i>	<b>Giờ mở cửa bỏ phiếu sớm như sau:</b> <i>Thứ Hai 30 tháng 11 - thứ Sáu 4 tháng 12,</i> <i>từ 8 giờ sáng - 4:30 chiều</i> <i>Thứ Hai 7 tháng 12 - thứ Ba 8 tháng 12,</i> <i>từ 7 giờ sáng - 7 giờ tối</i>
Để Biết Thêm Thông Tin và Địa Điểm & Ngày Giờ Bỏ Phiếu Sớm Bỏ Sung: Gọi số 713-755-6965 hoặc ghé thăm <a href="http://www.harrisvotes.org">http://www.harrisvotes.org</a>	Để Biết Thêm Thông Tin và Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Bỏ Sung: Gọi số 409-267-2421 hoặc ghé thăm: <a href="http://www.co.chambers.tx.us/page/elections">http://www.co.chambers.tx.us/page/elections</a>

Cử tri có thể **nộp đơn xin lá phiếu bầu** qua thư bất kỳ lúc nào; tuy nhiên, hạn chót nộp đơn xin lá phiếu bầu qua thư là cuối giờ làm việc ngày thứ Ba, 1 tháng Mười Hai, 2020; xin lưu ý đơn xin phải được nhận, không phải là đóng dấu bưu điện, trễ nhất vào ngày này. Những cư dân nộp đơn xin lá phiếu bầu qua thư phải gửi đơn xin tới cho Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm của quận nơi họ ghi danh đi bầu. Dưới đây là thông tin về lá phiếu bầu qua thư cho mỗi quận:

**QUẬN HARRIS****QUẬN CHAMBERS**

**Gửi đơn xin đến:**  
Isabel Longoria, Harris County Elections  
Administrator

**Thư Thường:**  
1001 Preston  
4th Floor, Room 440  
Houston, Texas 77002

**Qua Fax tới:**  
713-755-4983 hoặc 713-437-8683

**Qua Email tới:**  
[BBM@cco.hctx.net](mailto:BBM@cco.hctx.net)

**Gửi đơn xin đến:**  
Chambers County Clerk, EV Clerk

**Thư Thường:**  
Attn: Elections Division  
P.O. Box 728  
Anahuac, TX 77514

**Qua Fax tới:**  
409-267-2420

**Qua Email tới:**  
[hhawthorne@chamberstx.gov](mailto:hhawthorne@chamberstx.gov)

**Yêu cầu cung cấp mẫu đơn xin bằng cách:**  
Tải xuống mẫu đơn xin tại:  
<http://www.harrisvotes.com>  
**Hoặc qua điện thoại bằng cách:**  
Gọi cho Ban Bầu Cử Quận Harris tại số 713-755-6965

**Yêu cầu cung cấp mẫu đơn xin bằng cách:**  
Tải xuống mẫu đơn xin tại:  
<http://www.co.chambers.tx.us/page/elections>  
**Hoặc qua điện thoại bằng cách:**  
Gọi Thư Ký Quận Chambers tại số 409-267-2421

Do Thành Phố Baytown nằm tại hai quận, các địa điểm phòng phiếu và các hệ thống được sử dụng vào Ngày Bầu Cử sẽ khác nhau; các cử tri Quận Chambers phải bỏ phiếu tại địa điểm phòng phiếu của phân khu qui định cho họ, trong khi các cử tri Quận Harris có thể bỏ phiếu tại địa điểm phòng phiếu toàn quận bất kỳ ở khắp quận. Dưới đây là thông tin về Ngày Bầu Cử cho mỗi quận nằm trong hoặc gần xấp xỉ các ranh giới của thành phố Baytown:

**CÁC ĐỊA ĐIỂM PHÒNG PHIẾU VÀO NGÀY BẦU CỬ**

<b>CÁC ĐỊA ĐIỂM PHÒNG PHIẾU CỦA QUẬN CHAMBERS</b> (Cử tri <b>PHẢI</b> bỏ phiếu tại các địa điểm phân khu được qui định cho họ)	
<b>CÁC PHÂN KHU</b>	<b>CÁC ĐỊA ĐIỂM</b>
Số 05, 08, 11 & 15	Justice of the Peace, Precinct 6 Courtroom, Cedar Bayou Community Building, 7711 Hwy 146, Baytown, TX 77523

<b>CÁC ĐỊA ĐIỂM PHÒNG PHIẾU TOÀN QUẬN HẠT QUẬN HARRIS</b> (Cử tri có thể <b>CHON LỰA</b> bỏ phiếu tại trung tâm bỏ phiếu bất kỳ được qui định ở khắp Quận) <i>Để biết thêm thông tin về các địa điểm toàn quận hạt tại Quận Harris, hãy ghé thăm <a href="http://www.harrisvotes.com">www.harrisvotes.com</a></i>	
Lee College Center for Workforce and Community Development, 909 Lee Drive, Baytown, Texas 77520	
DeZavala Elementary School, Kinder Pod, 305 Tri City Beach Road, Baytown, TX 77520	
George Gentry Junior High, Auditorium (Hội Trường), 1919 East Archer Road, Baytown, TX 77521	
Cedar Bayou Junior School, Hallway Area (Khu Vực Hành Lang), 2610 Elvinta Street, Baytown, TX 77520	
James Bowie Elementary School, Auditorium (Hội Trường), 2200 Clayton Drive, Baytown, TX 77520	

Máy bỏ phiếu điện tử ghi trực tiếp (DRE) sẽ được sử dụng cho thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm và tại các phân khu qui định vào Ngày Bầu Cử ghi ở trên. Các quận cũng sẽ sử dụng các phương tiện cũng như thiết bị đếm phiếu điện tử để đếm các phiếu tại cuộc bầu cử cho cả Quận Harris và Quận Chambers.

Ban hành thông báo này ngày 18 tháng Mười Hai, 2020



  
Brandon Capetillo, Thị Trường

**ĐỂ CÓ MỘT BẢN SẠO CỦA THÔNG TIN NÀY BẰNG TIẾNG TÂY BAN NHA, TIẾNG VIỆT HOẶC TIẾNG HOA,  
VUI LÒNG TỚI WEBSITE CỦA THÀNH PHỐ BAYTOWN TẠI: [WWW.BAYTOWN.ORG](http://WWW.BAYTOWN.ORG)**